

FERMAX

MANUAL DE INSTALADOR INSTALLER'S MANUAL MANUEL D'INSTALLATION
INSTALLATIONSHANDBUCH MANUAL DO INSTALADOR MANUAL DE INSTAL
INSTALLER'S MANUAL MANUEL D'INSTALLATION INSTALLATIONSHANDBUC
MANUAL DO INSTALADOR MANUAL DE INSTALADOR INSTALLER'S MANUA
MANUEL D'INSTALLATION INSTALLATIONSHANDBUCH MANUAL DO INSTALA
MANUAL DE INSTALADOR INSTALLER'S MANUAL MANUEL D'INSTALLATION
INSTALLATIONSHANDBUCH MANUAL DO INSTALADOR MANUAL DE INSTAL
INSTALLER'S MANUAL MANUEL D'INSTALLATION INSTALLATIONSHANDBUC
MANUAL DO INSTALADOR MANUAL DE INSTALADOR INSTALLER'S MANUA
MANUEL D'INSTALLATION INSTALLATIONSHANDBUCH MANUAL DO INSTALA
MANUAL DE INSTALADOR INSTALLER'S MANUAL MANUEL D'INSTALLATION

KIT WAY
WAY KIT
KIT WAY
WAY-SET
KIT WAY

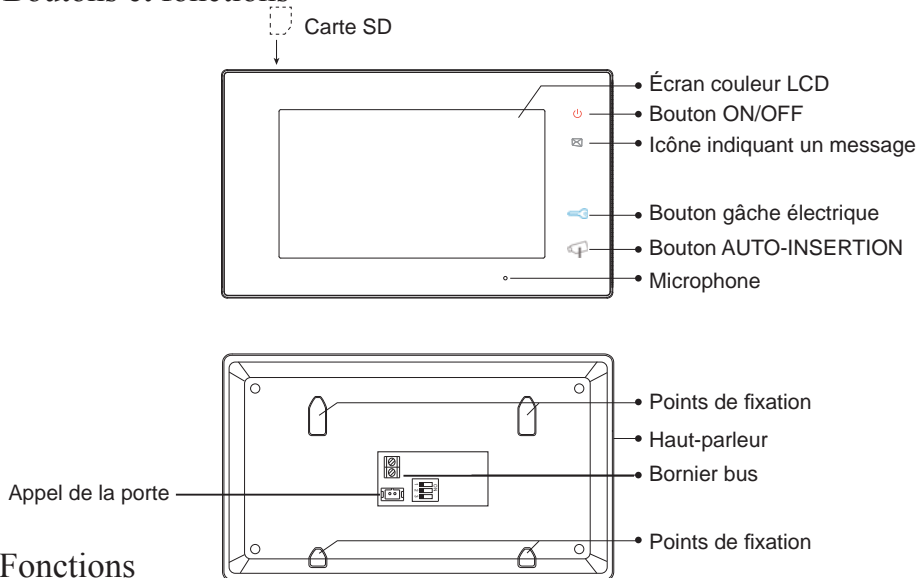
MANUAL DE INSTALADOR Y USUARIO
USER & INSTALLER'S MANUAL
MANUEL D'INSTALLATION ET UTILISATION
INSTALLATIONS-UND BENUTZERHANDBUCH
MANUAL DO INSTALADOR E DO UTILIZADOR

ESPAÑOL
ENGLISH
FRANÇAIS
DEUTSCH
PORTUGUÊS

CE KIT EST PAS COMPATIBLE AVEC LA VERSION V1.0

1. Moniteur

Boutons et fonctions



Fonctions

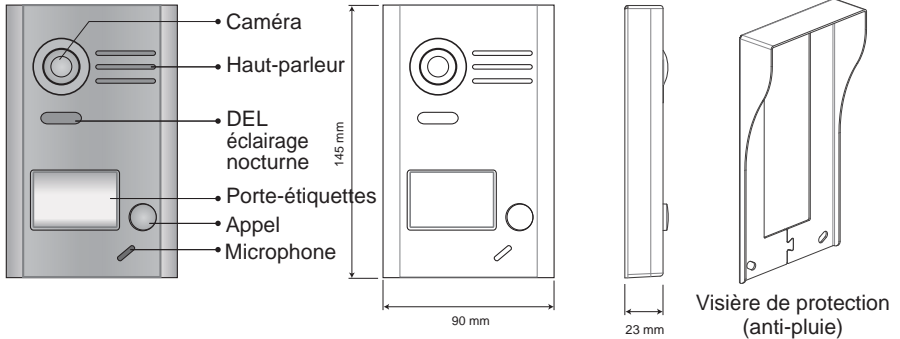
Écran LCD	Présente l'image vidéo de la caméra de la platine.
Bouton ON/OFF	Allume/éteint l'écran (menu) en appuyant dessus.
Icône indiquant un message	Allumé si un message a été reçu et qu'il n'a pas encore été lu.
Bouton gâche électrique	Appuyer dessus pour ouvrir la porte.
Bouton AUTO-INSERTION	Appuyer dessus pour établir une communication main-libres avec le visiteur. Moniteur en veille, appuyer dessus pour effectuer une insertion automatique (auto-allumage) de la caméra de la platine de rue.
Microphone	Reçoit le son de la voix de l'utilisateur.
Bouton pour raccrocher	Sert à mettre fin à la communication du moniteur.
Connecteurs	Terminaux du bus, sonnettes et commutateurs DIP .
Haut-parleur	Canal du son moniteur-platine.

Réglages COMMUTATEURS DIP

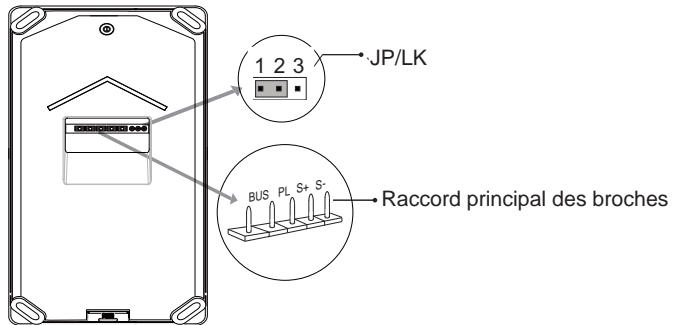
Commutateurs DIP	Configuration	Description
DIP1&2		Réservé. Laisser sur la position par défaut.
DIP3		Position ON. Si le moniteur se trouve sur une position intermédiaire.
		Position OFF. Si le moniteur se trouve à la fin de l'installation (en dernier).

2. Platine

Boutons et fonctions



Description des terminaux

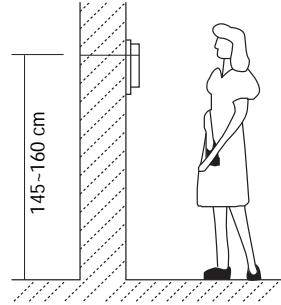
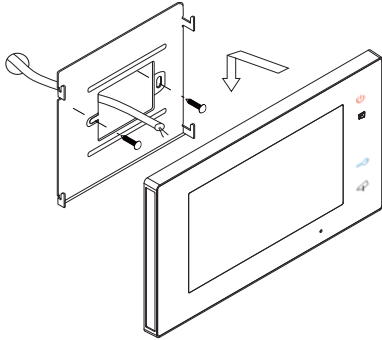


- JP/LK : cavalier (jumper) pour sélectionner le type de gâche*.
- Raccord principal des broches : pour raccorder le bus et la gâche*.
- BUS : raccordement du bus (alimentation, données, audio et vidéo), sans polarité.
- PL : entrée alimentation externe, raccorder le positif (alimentation +).
- S+ : raccordement (+) gâche*.
- S- : raccordement (-) gâche*. Cette borne n'est pas raccordée si la gâche* est alimentée par le biais d'une alimentation externe.

REMARQUE : pour tous les détails concernant la gâche, voir les points 13.2.1 et 13.2.2.

3. Installation

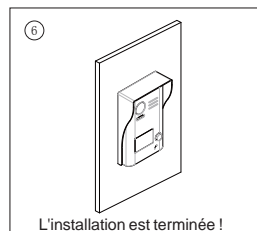
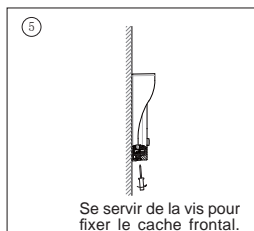
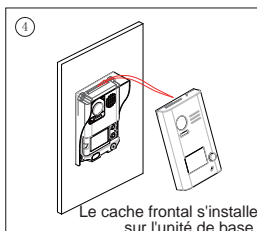
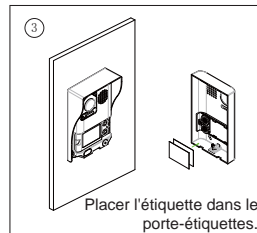
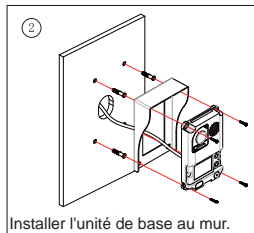
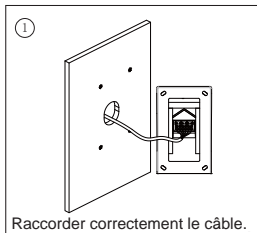
3.1 Installation du moniteur



1. Utilisez les vis pour fixer le support de montage au boîtier (accessoires fournis avec le support). Pour la fixation de ce support, il faut deux vis 4x25. Raccordez les connecteurs destinés au raccordement du bus.
2. Reliez correctement le bus (câble) au moniteur (voir au chapitre 13 Schémas d'installation). Accrochez ensuite solidement le moniteur dans son support.

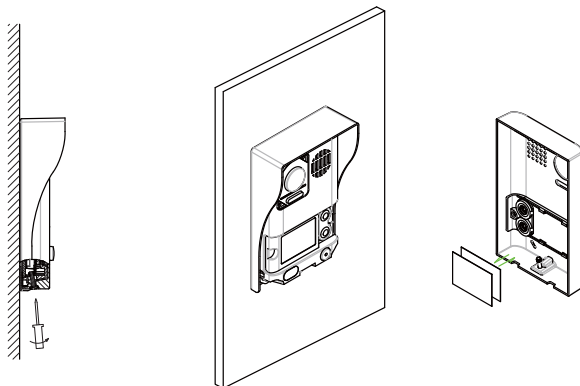
3.2 Installation de la platine

1. Installation avec visière de protection



4. Mise en place de l'étiquette dans le porte-étiquettes

Retirez le cache plastique afin d'ouvrir la partie transparente du porte-étiquettes où se trouve l'étiquette. Placez ensuite l'étiquette et remettez le porte-étiquettes à son emplacement initial.



ÉTAPE 1
Dévisser la platine.

ÉTAPE 2
Placer l'étiquette.

5. Instructions concernant le fonctionnement

5.1 Menu principal

Le moniteur étant en veille, appuyez n'importe où sur l'écran du moniteur ; le menu principal s'affiche comme sur l'image.



5.2 Fonctionnement de base de la gâche électrique


1. En appuyant sur le bouton-poussoir **APPEL** sur la platine de rue, une tonalité est émise aussi bien au niveau de la platine de rue que du moniteur ; l'écran s'allume.
2. Appuyez sur le bouton **AUTO-INSERTION** du moniteur ou appuyez sur l'icône de l'écran afin de pouvoir parler avec le visiteur. Le canal audio s'active et le tout fonctionne en mode mains-libres. La communication est automatiquement coupée au bout de 90 secondes ou auparavant en appuyant sur le bouton **AUTO-INSERTION**. Si aucune communication n'est établie avec la platine de rue, le moniteur s'éteindra automatiquement au bout de 30 s.
3. Si vous recevez un appel depuis la platine de rue, il est possible d'ouvrir la porte à tout moment en appuyant sur le bouton **GÂCHE** ou en appuyant sur l'icône.
4. L'icône active un relais au bus.

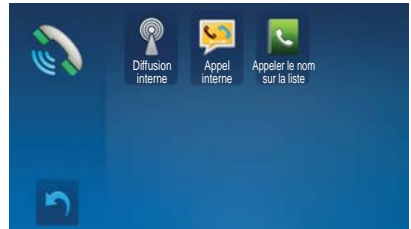
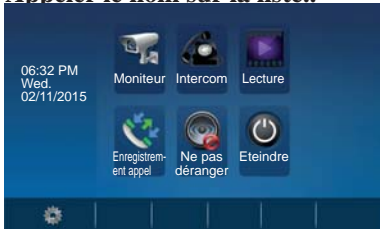


Si le moniteur est en veille, appuyez sur le bouton **AUTO-INSERTION** ou appuyez sur l'icône du moniteur sur l'écran du menu principal ; l'image de la caméra apparaît automatiquement.



6. Fonction Intercom

Appuyez sur l'icône **Intercom**  du menu principal afin d'accéder à la fonction Intercom. Cette fonction dispose de 3 options : **Diffusion interne, Appel interne et Appeler le nom sur la liste..**




1. **Diffusion interne** : si plusieurs moniteurs sont installés dans un même logement et que l'on sélectionne cette option, tous les moniteurs déclenchent leur haut-parleur en même temps. On peut ainsi entendre le message diffusé. Les moniteurs n'ont pas à répondre. L'écran ne s'active pas non plus.
2. **Appel interne** : si plusieurs moniteurs sont installés dans un même logement et que l'on sélectionne cette option, tous les moniteurs sonnent en même temps. N'importe quel moniteur peut prendre l'appel. À partir du moment où un moniteur prend l'appel, les autres moniteurs arrêtent de sonner.
3. **Appeler le nom sur la liste** : pour contacter un autre logement lorsque le kit possède deux lignes. Si l'on sélectionne cette option, le logement 1 peut appeler le logement 2 et vice-versa.

Appuyez sur l'icône  pour quitter cette fonction et accéder à l'écran du menu principal.



7. Mémoire vidéo / images (photos)

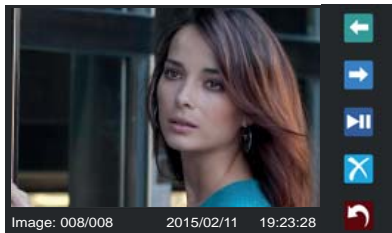
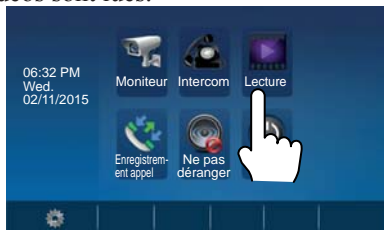
- REMARQUE** : 1. La fonction mémoire des vidéos et photos est intégrée dans le moniteur.
2. Avant de l'utiliser sur le moniteur, la carte SD doit être formatée.
3. La carte SD n'est pas comprise dans le kit.

Enregistrement vidéo / photos

Sont disponibles les options d'enregistrement automatique et manuel (quel que soit le type de fonctionnement, l'enregistrement dure 15 secondes, le son est également enregistré dans les deux sens s'il est activé). L'enregistrement automatique est l'option sélectionnée par défaut. Lors d'un appel, le moniteur effectue automatiquement, au bout de 3 secondes, un enregistrement vidéo (s'il y a une carte SD) ou une photo (s'il n'y a pas de carte SD). Lorsque le moniteur sonne ou qu'il y a une image, il est également possible d'appuyer sur l'icône  afin d'enregistrer une vidéo ou de faire une photo au visiteur.

Lecture vidéo / photos



Appuyez sur l'icône **Lecture**  du menu principal afin de voir les vidéos/photos. Ces dernières apparaîtront sur l'écran du moniteur. Plusieurs icônes tactiles sont disponibles sur l'écran pour leur manipulation. En appuyant sur l'icône Démarrage/Pause , les vidéos sont lues.

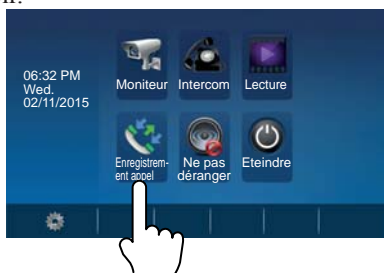


- Remarque :** sans carte SD : 1. 118 photos dans la mémoire interne.
2. Gestion des photos.
3. Peuvent être transférées vers une carte SD.
avec carte SD : 1. Jusqu'aux cartes micro SD de 32 Go.
2. Lecture des images et du son.
3. Gestion des vidéos.
4. Peuvent être copiées.

8. Fonction Enregistrement appel


Enregistrement appel : tous les appels concernant le moniteur (y compris les appels de la platine au moniteur et d'un moniteur à un autre) sont enregistrés et peuvent être consultés ultérieurement.

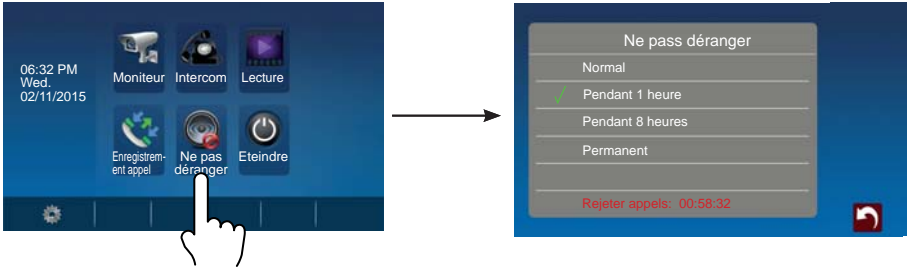
Appuyez sur l'icône **Enregistrement appel**  du menu principal afin d'accéder à cette option. S'il y a des enregistrements d'appel non lus, cela est indiqué au moyen d'une flèche rouge. Sélectionnez l'enregistrement d'appel non lu et appuyez alors sur l'icône  pour pouvoir le voir.



- Remarque :**
Lorsqu'il y a beaucoup d'enregistrements, les plus récents suppriment automatiquement les plus anciens. Il n'est donc pas nécessaire d'effacer les enregistrements.

9. Fonction Ne pas déranger



Appuyez sur l'icône Ne pas déranger  du menu principal pour accéder à la fonction Ne pas déranger. Cette fonction dispose de 4 options : **Normal**, **pendant 1 heure**, **Pendant 8 heures** et **Permanent**. Sélectionnez l'option appropriée en fonction des besoins.



Remarque : le temps restant apparaît en bas de l'écran si l'on sélectionne « Pendant 1 heure » ou « Pendant 8 heures ».

10. Instructions concernant la configuration de base

10.1 Réglages du son

On accède au menu de configuration en appuyant sur l'icône  du menu principal. Sélectionnez l'option « Sons » pour accéder aux réglages des sons. Dans cette option, il est possible de configurer de nombreux paramètres (appuyez sur l'icône  pour quitter cet écran et revenir à celui du menu principal).





Remarque :

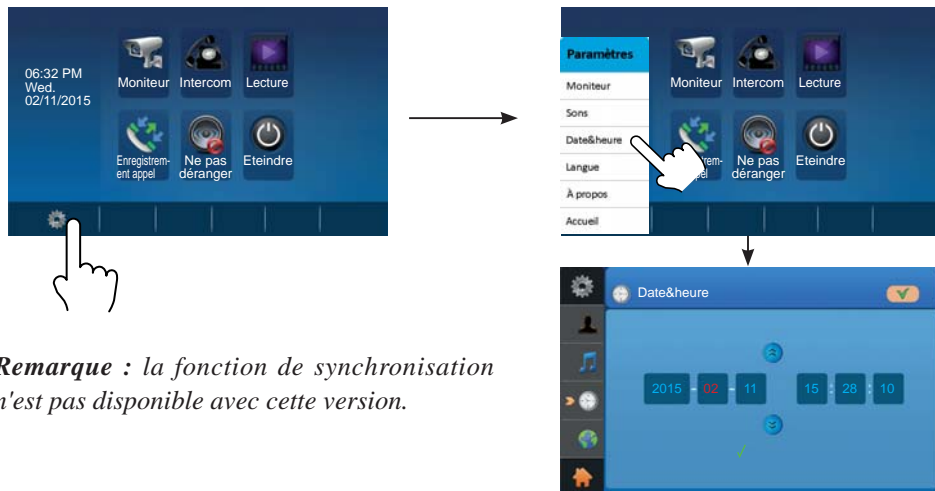
Volume: c'est le volume de la sonnerie d'appel du moniteur.

Jour: volume de la sonnerie d'appel de 06h00 à 18h00.

Nuit: heures restantes.



10.2 Réglages de la date et de l'heure

On accède au menu de configuration en appuyant sur l'icône  du menu principal. Sélectionnez l'option « **Date&heure** » pour accéder aux réglages de l'heure. Dans cette option, il est possible de configurer la date et l'heure (appuyez sur l'icône  pour quitter cet écran et revenir à celui du menu principal).



Remarque : la fonction de synchronisation n'est pas disponible avec cette version.



10.3 Réglages de la langue

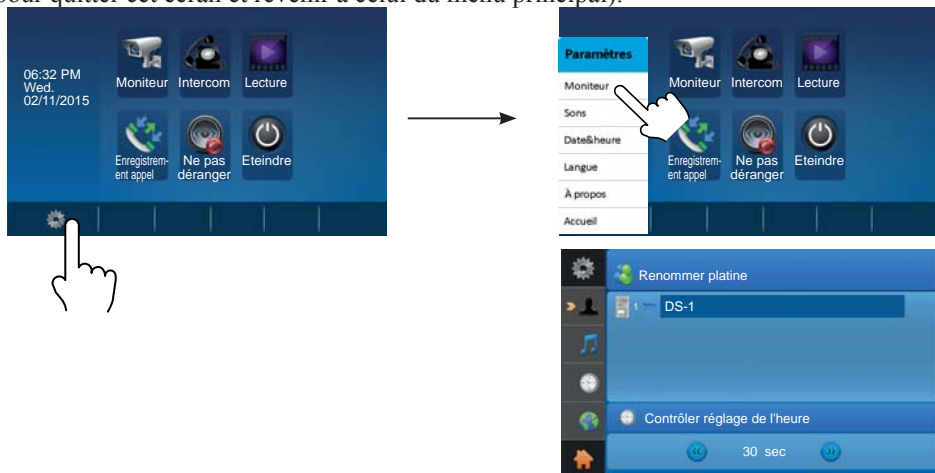
On accède au menu de configuration en appuyant sur l'icône  du menu principal. Sélectionnez l'option « **Langue** » pour accéder aux différentes langues disponibles. Sélectionnez la langue de votre choix (appuyez sur l'icône  pour quitter cet écran et revenir à celui du menu principal).



REMARQUE : 16 langues sont disponibles sur le moniteur : anglais, finnois, hébreu, allemand, arabe, hongrois, tchèque, polonais, néerlandais, norvégien, français, hindi, turc, espagnol, italien et portugais.

10.4 Moniteur (renommer platine et contrôler réglage de l'heure du moniteur)


On accède au menu de configuration en appuyant sur l'icône  du menu principal. Sélectionnez l'option « **Moniteur** ». Dans cette option, il est possible de renommer la platine et d'ajuster la durée de l'auto-éteignage du moniteur (appuyez sur l'icône  pour quitter cet écran et revenir à celui du menu principal).



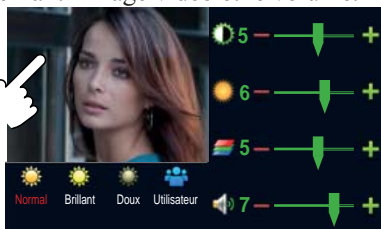
Remarque : si vous souhaitez renommer la platine, appuyez sur l'étiquette de la platine. Un nouvel écran, avec un clavier pour la saisie des données, apparaît. ↓



10.5 Réglages de l'écran et du volume

Lors d'un appel ou d'une communication avec la platine, cliquez sur l'icône . On voit alors l'écran permettant d'effectuer les réglages concernant l'image vidéo et le volume.


1. La fonction Sélection mode de scène dispose de 4 options : **Normal**, **Brillant**, **Doux** et **Utilisateur**. Lorsqu'on modifie la **couleur**, la **luminosité** ou le **contraste**, la scène passe automatiquement au mode de scène **Utilisateur**.








2. Toutes les modifications sont effectuées immédiatement après l'opération venant d'être réalisée. Cliquez sur la fenêtre de l'image pour quitter l'écran des réglages.

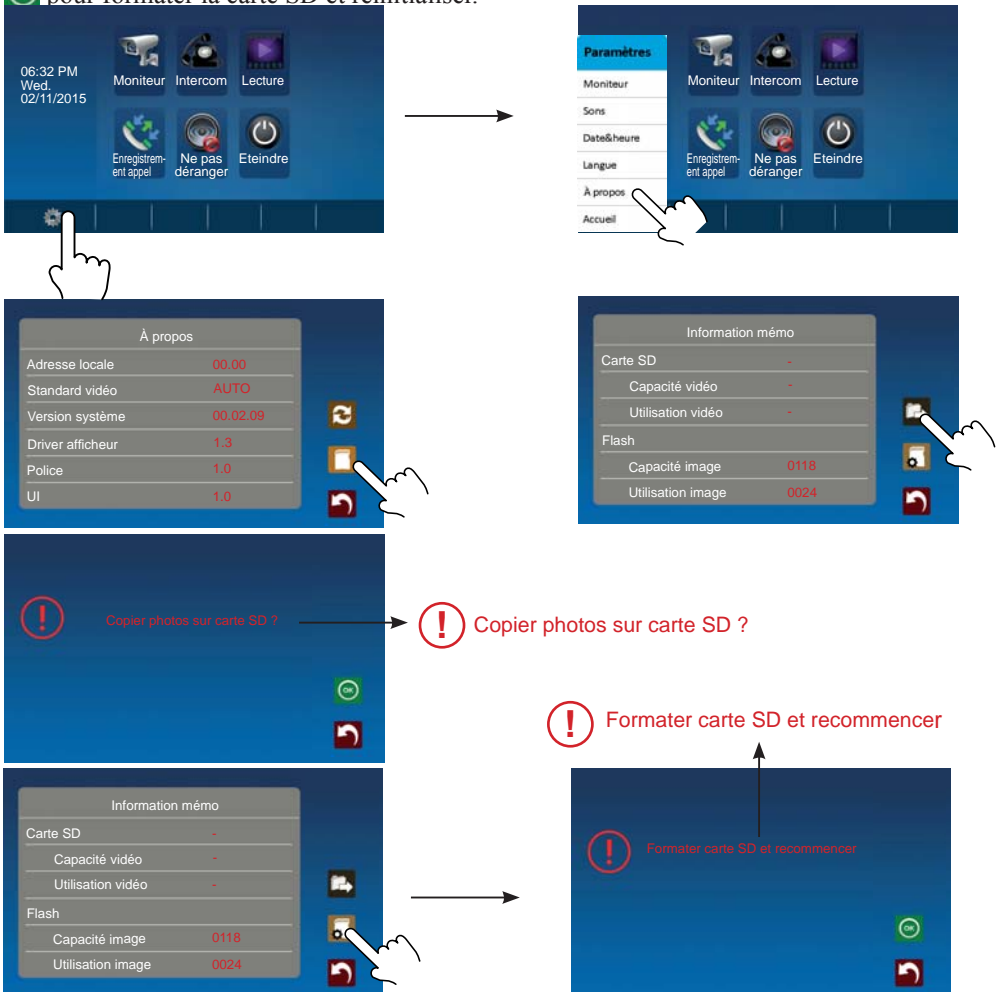
11. Rétablissement des valeurs par défaut (À propos)

Il est possible de rétablir les paramètres du moniteur sur les valeurs usine par défaut en sélectionnant l'option « À propos ». Le retour aux paramètres prédéfinis ne modifiera ni les réglages ni les données.

On accède au menu de configuration en appuyant sur l'icône  du menu principal. Sélectionnez l'option « À propos » afin d'accéder aux différents écrans de réglages.

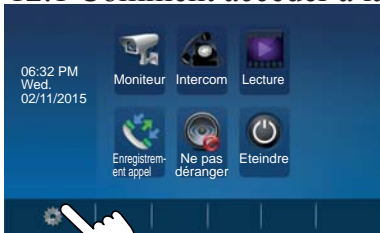
Cliquez sur l'icône  et la configuration par défaut sera mise en place.


Appuyez sur l'icône  pour accéder aux informations de la mémoire. Appuyez sur les icônes  et  pour copier les images sur la carte SD. Appuyez sur les icônes  et  pour formater la carte SD et réinitialiser.

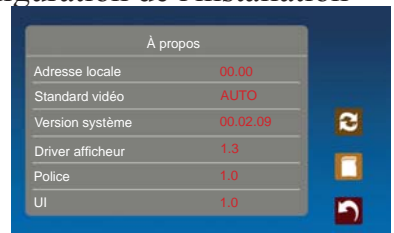



12. Réglages des paramètres du moniteur

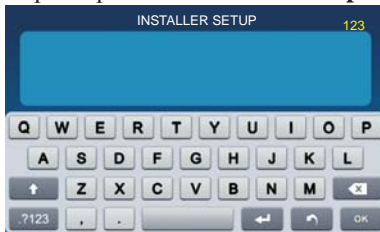
12.1 Comment accéder à la page de configuration de l'installation



1. Appuyez sur l'icône  du menu principal et sélectionnez « **A propos** ».



2. Appuyez sur le bouton **GÂCHE**  pendant 2 secondes.



3. On accède à un nouvel écran qui propose un clavier pour saisir les données à configurer. Les configurations possibles sont présentées dans les chapitres suivants.

12.2 Comment régler le format de la date et de l'heure

Le système propose deux formats de date et d'heure.

Si l'on saisit le numéro 8008, on a le format de date suivant : mois/jour/année.

Si l'on saisit le numéro 8009, on a le format de date suivant : jour/mois/année.

Si l'on saisit le numéro 8012, le format de l'heure est présenté comme système des 12 heures.

Si l'on saisit le numéro 8013, le format de l'heure est présenté comme système des 24 heures.

12.3 Comment saisir le type de gâche et le temps d'activation

Type de gâche et fonctionnement :

Il existe deux modes de fonctionnement :

1. Gâche à fonctionnement normal : mode déverrouillage = 0 (par défaut). *Permet d'ouvrir la porte quand la gâche est alimentée.*

2. Gâche à fonctionnement inversé : mode déverrouillage = 1
Permet d'ouvrir la porte quand la gâche n'est plus alimentée.

Si l'on saisit le numéro 8010, on a le mode de déverrouillage 0.

Si l'on saisit le numéro 8011, on a le mode de déverrouillage 1.

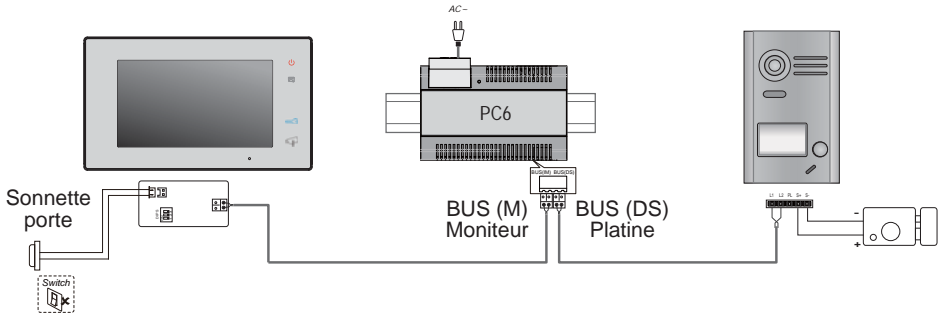
Temps d'activation de la gâche électrique :

Le temps d'activation de la gâche peut être modifié à tout moment. On peut régler le temps entre 1 et 99 secondes.

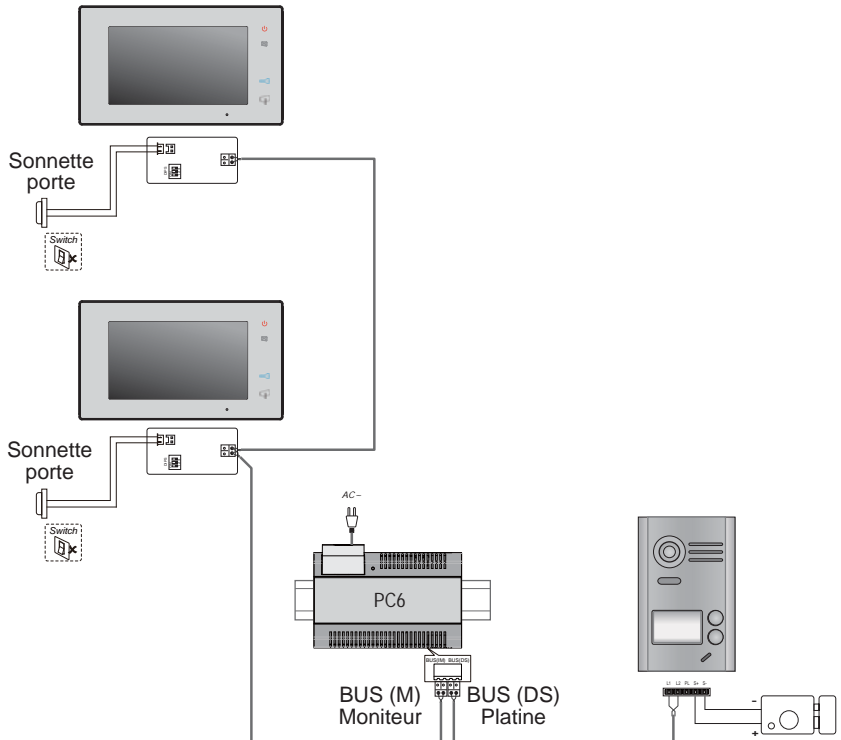
Les numéros allant de 8401 à 8499 servent à régler le temps entre 1 et 99 secondes.

13. Schémas d'installation

13.1.1 Kit 1 ligne



13.1.2 Kit 2 lignes

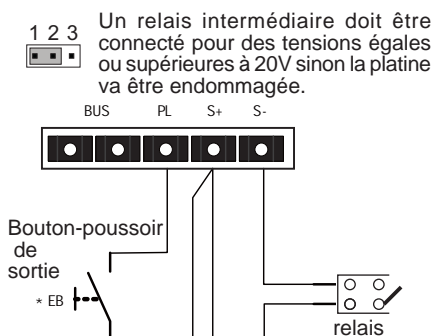
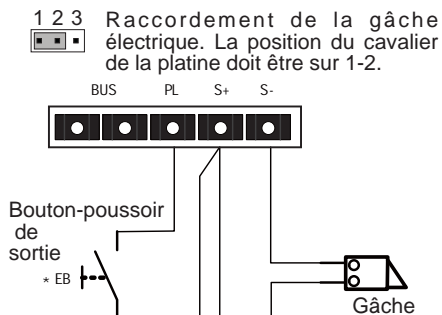


13.2 Raccordement de la gâche électrique

13.2.1 Raccordement de la gâche à l'alimentation comprise dans le kit

REMARQUE :

1. Il faut raccorder une gâche à fonctionnement normal.
2. La gâche doit fonctionner à 12 Vcc, avec une consommation maximale de 250 mA.
3. Le bouton-poussoir de sortie n'est pas temporisé (EB).
4. Le mode de la gâche doit être programmé en tant que mode de déverrouillage = 0 (par défaut). Voir chapitre 12.3.
5. Le cavalier de la platine JP/LK qui permet de sélectionner le type de gâche doit être sur la position 1-2 lorsqu'on utilise ce type de gâche et que l'on effectue ce raccordement.

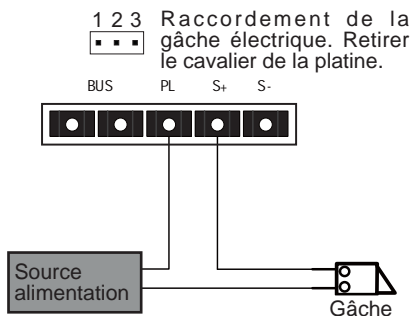


Pour les installations avec une motorisation de portail, veuillez suivre ce mode de raccordement.

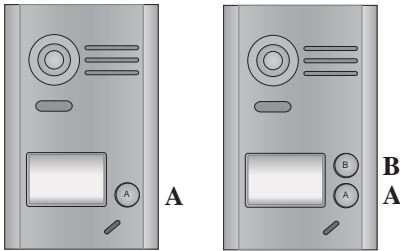
13.2.2 Raccordement de la gâche via un relais sans potentiel

Remarque :

1. Le raccordement doit se faire par le biais d'une alimentation externe conforme à la consommation de la gâche choisie.
2. Le cavalier de la platine JP/LK doit être retiré avant d'effectuer ce type de raccordement.
3. Établir le mode de la gâche raccordée (voir chapitre 12.3).
 - Gâche à fonctionnement normal : mode déverrouillage = 0 (par défaut).
 - Gâche à fonctionnement inversé : mode déverrouillage = 1



14. Mise en marche



Remarque : sur une platine à 1 bouton-poussoir, ouvrir le cache frontal pour rechercher le bouton-poussoir B.

14.1 Réglages du temps d'activation de la gâche

Mettez le courant et, avant que 5 secondes ne se soient écoulées, appuyez sur le bouton-poussoir « B » pendant 3 secondes. L'on accède au mode programmation.

Indications du porte-étiquettes

(clignote) \ bip + bip

En mode programmation, appuyez sur le bouton-poussoir « A » pendant 3 secondes. L'on accède au mode Réglages du temps d'activation de la gâche.

Indications du porte-étiquettes

(éteint) \ bip

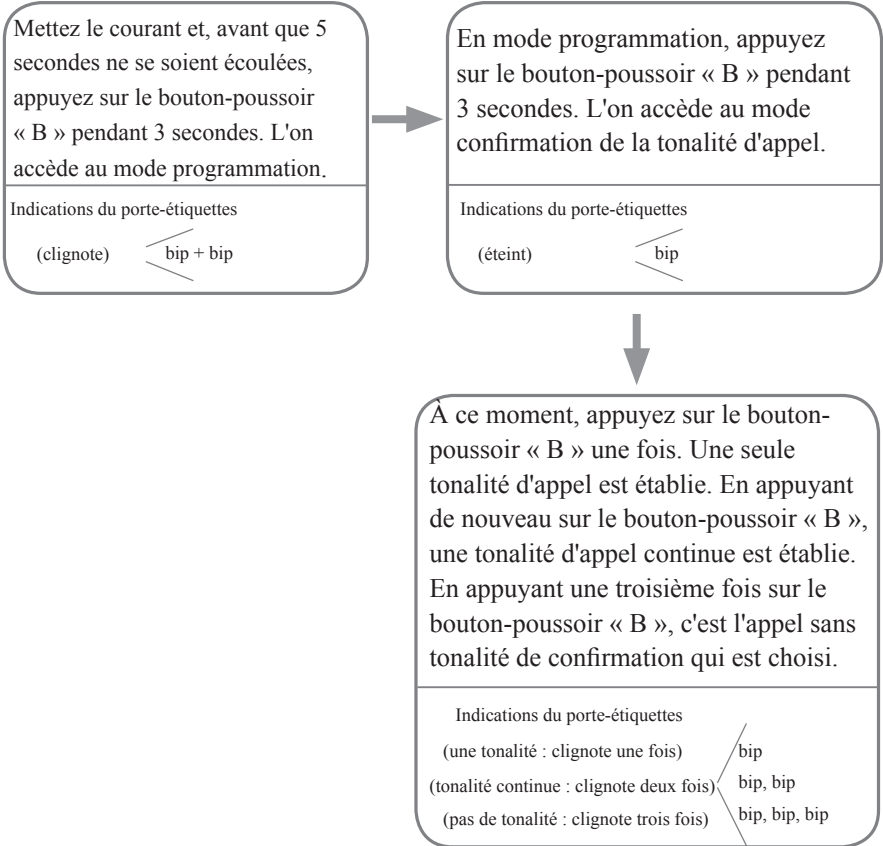
Appuyez à ce moment sur le bouton-poussoir « B » et maintenez-le enfoncé ; la **temporisation** commence. Relâchez le bouton-poussoir « B » pour y mettre fin. La durée pendant laquelle le **bouton-poussoir « B » est maintenu enfoncé est identique au temps programmé** (page 1~99 secondes).

Indications du porte-étiquettes

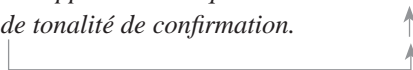
(clignote une fois par seconde) \ bip une fois par seconde

- Remarques :**
1. Il y a deux façons de programmer le temps de la gâche :
 - a) Depuis le moniteur : expliquée au chapitre 12.3 du manuel.
 - a) Depuis la platine de rue : expliquée au chapitre 14.1 du manuel.
 2. Pendant la temporisation, le porte-étiquettes clignote et des bips sont émis une fois par seconde.

14.2 Réglage de la confirmation de la tonalité d'appel sur la platine



Remarque : la confirmation de la tonalité d'appel suit la séquence suivante → une tonalité → tonalité continue → pas de tonalité de confirmation.



15. Conditions requises pour le câblage

Dans le système, la distance maximale du câble est limitée (voir tableau des sections-distances et schéma unifilaire).

Schéma unifilaire

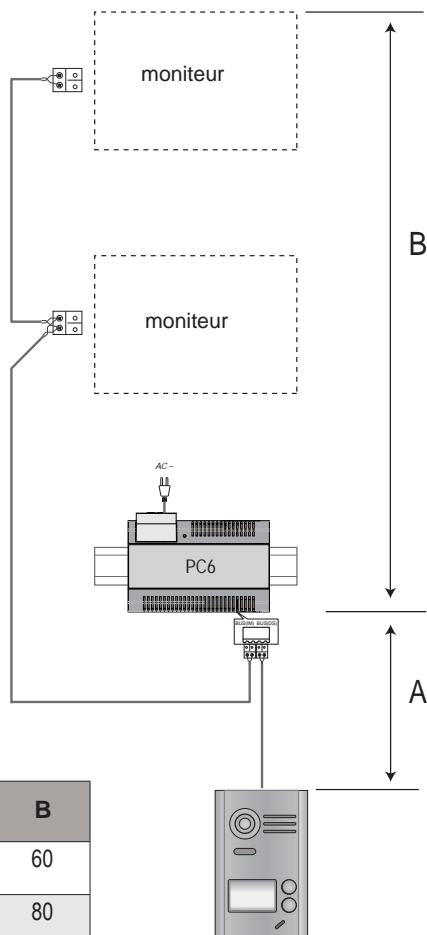


Tableau sections/distances

Sections/distances	A	B
Câble torsadé 2x0,75 mm ²	60	60
Câble torsadé 2x1 mm ²	80	80

16. Caractéristiques techniques

- Alimentation : 26 VCC +/- 2
- Consommation : en veille 12 mA ; activé 350 mA (moniteur)
en veille 33 mA ; activée 110 mA (platine)
- Écran moniteur : écran numérique couleur LCD 7 pouces
- Résolution de l'écran : 800*3 (R, G, B) x 480 pixels
- Signal vidéo : 1 Vp-p, 75 Ω, CCIR standard
- Câblage : 2 fils sans polarité
- Alimentation gâche électrique : 12 Vcc, 250 mA (avec l'alimentation fournie dans le kit)
- Temps d'activation de la gâche électrique : 1~99 s (par défaut 3 secondes)
- Température de service : -15 °C ~ 55 °C
- Dimensions du moniteur : 131 (hauteur) × 225 (largeur) × 18 (profondeur) mm
Mesures de la platine : 145 (hauteur) × 90 (largeur) × 23 (profondeur) mm (sans visière de protection)

17. Précautions à prendre

- 1) Tous les éléments du kit doivent être protégés face à de violentes vibrations Ils ne doivent subir ni impacts, ni coups, ni chutes.
- 2) Nettoyer avec un chiffon doux en coton. Ne pas utiliser de produits chimiques ou abrasifs. Si besoin, humidifier le chiffon avec de l'eau pure ou avec de l'eau diluée avec un peu de savon pour nettoyer la poussière et les saletés.
- 3) L'image vidéo peut se voir déformée si le moniteur est installé trop près de champs magnétiques (micro-ondes, télé, PC, etc.)
- 4) Afin d'éviter tout éventuel endommagement, tenir le moniteur à l'écart d'environnements humides, caustiques, à l'écart de la poussière, de gaz oxydants, de hautes températures, etc.
- 5) Pour l'alimentation du matériel, utiliser l'alimentation fournie dans le kit.
- 6) Avertissement : haute tension à l'intérieur du matériel, consulter un personnel qualifié et spécialisé.

18. Piles/batteries (remarque importante)



Le matériel dispose d'une pile bouton lithium CR1120 3 V 40 mAH qui est soudée au circuit. Cette pile bouton doit être retirée par un professionnel qualifié. Elle doit ensuite être déposée dans le point de tri sélectif approprié.

FERMAX

Publication technique à caractère informatif éditée par FERMAX ELECTRÓNICA.

Conformément à sa politique de perfectionnement continu, FERMAX se réserve le droit de modifier, à tout moment et sans préavis, le contenu de ce document ainsi que les caractéristiques des produits auxquels il est fait référence.

Toutes les modifications seront indiquées dans les éditions suivantes.

